

**ИМЕНА СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫЕ В ДИСКУРСЕ КИТТИ ГАРСТИН:
СЕМАНТИЧЕСКАЯ И ЧАСТОТНАЯ КЛАССИФИКАЦИЯ
(на материале романа У.С. Моэма «Разрисованная вуаль»)**

Рингевич Виктория Викторовна

Могилевский государственный университет имени А.А. Кулешова
(г. Могилев, Беларусь)

В статье представлены результаты второго этапа анализа вербально-семантического уровня языковой личности, на котором рассматриваются наиболее частотные имена существительные в дискурсе женской языковой личности.

Ключевые слова: языковая личность, дискурс, семантическая классификация, имена существительные.

The article presents the results of the second part of the analysis of the verbal-semantic level of language personality, on which the analysis of the most frequently used nouns in the discourse of Kitty Garstin is carried out.

Keywords: language personality, discourse, semantic classification, nouns.

На первом этапе исследования из романа «Разрисованная вуаль» методом сплошной выборки были отобраны все реплики Китти Гарстин. На основе отобранного материала был составлен индивидуальный лексикон героини, в котором были выделены лексико-семантические группы [1, с. 46–48], а в них – наиболее частотные лексемы.

На основе полученных данных, отражающих индивидуальный лексикон Китти Гарстин в литературном дискурсе, были проведены частотный, семантический и контекстуальный анализы. С помощью полученных данных можно проследить специфику связей и отношений, складывающихся между высокочастотными словами [2, с.173–174].

Рассмотрим наиболее частотные имена существительные в дискурсе Китти Гарстин. Макрокласс «слова, именующие предмет (существительные)» представлен в словаре Китти Гарстин 229 лексическими единицами с общим количеством употребления 579. Опираясь на подход Л.Н. Чурилиной [3], будем рассматривать данный макрокласс во взаимоотношении с семантическими полями слов со смысловыми значениями «кто», «что», «где», «когда».

I. На основе смыслового значения «кто» выделяем следующие лексико-семантические подмножества имен существительных:

- 1) человек (люди);
- 2) религиозные существа.

Обозначение «Человека» в дискурсе Китти Гарстин представлено 33 словами с общим количеством употребления 130. В пределах лексико-семантической группы «Слова, именующие конкретный предмет: все живое: Человек» выделяется 5 высокочастотных слов, которые претендуют на статус смысловой доминанты индивидуального лексикона: *man/men* (16), *mother* (15), *father* (12), *people* (11), *woman/women* (10).

Слово *man* в дискурсе Китти Гарстин в основном употребляется по отношению к мужчине: *to a man, with no exception; everyone; all* [4]: *If a man hasn't what's necessary to make a woman love him, it's his fault, not hers.*

Слово *woman* употребляется героиней по отношению к самой себе и женщинам в общем: *the female human being, as distinguished from a girl or a man* [там же]; *I'm just a perfectly ordinary young woman.* В данных примерах можно проследить взаимодействие «Слов, именующих конкретный предмет: все живое: Человек» и «Слов, именующих признак непроецессуальный». Однако ни одно из них (*ordinary, young*) не является высокочастотным, но используется для самопрезентации героини и отражает ее отношение к самой себе через морально-этическую оценку «совершенно простая женщина».

Слово *mother* героиня использует по отношению к собственной матери (2 употребления) и по отношению к настоятельнице (13 упоминаний): *«the head of a Christian religious community for women»* [там же]; *But I like to come, Mother*

II. На основе смыслового значения «что» выделяем следующие высокочастотные лексемы: *thing* (17), *life* (15), *cholera* (11), *heart* (10), *death* (10), *reason* (7), *day* (7), *minute (minutes)* (7), *night* (7), *world* (7).

Лексико-семантическая группа «Слова, именующие вещь, вещество, общие названия предметов и др.» представлена 1 высокочастотным словом *thing* (17): *That's the only thing you can do for me now.* Все случаи употребления слова

связаны с указанием на абстрактные нематериальные вещи и взаимодействуют с высокочастотными «глаголами восприятия и интеллектуальной деятельности» (*think, feel, know*).

Лексико-семантическая группа «Слова, именующие жизнь и отдельные периоды жизни человека» представлена двумя высокочастотными словами: *life* (15), *death* (10).

Типичный пример употребления слова *death* в его основном значении: *extinction; destruction* [там же]: *It means death. Absolutely certain death.*

В данном фрагменте речь идет о том, что для главной героини отъезд из Китая в Мэй-дань-фу будет равносильен смерти, вся ее жизнь разрушится. Однако к концу разговора героиня соотносит смерть с облегчением / избавлением: *I think it may be that death will be really a release.*

Также встречается идиоматическое выражение: *to death, to an extreme degree; thoroughly* [4]: *We're sick to death of secrecy and compromise and all the rest of it.*

Таким образом, можем сказать, что слово *death* отождествляется не только с определенным периодом жизни, но и репрезентуется как маркер отношения к определенным событиям или периодам жизни.

III. На основе смыслового значения «где» выделим следующие высокочастотные лексемы, входящие в лексико-семантическую группу «Пространство»: *place* (12), *world* (7).

Рассмотрим слово *world*: *I'm not going to bring a child into the world, and love her, and bring her up, just so that some man may want to sleep with her so much that he's willing to provide her with board and lodging for the rest of her life.* В данном примере слово *world* является частью идиомы «Bring into the world», которая несет в себе следующее значение: *to give birth to; bear* [4], которое отражает взаимодействие таких семантических полей, как «Состояние» и «Действие» вокруг семантического поля «Человек».

IV. Смысловое значение «когда» реализуют высокочастотные лексемы, связанные с указанием на время протекания действия: *day* (7), *minute* (*minutes*) (7), *night* (7), *time* (12): *You couldn't expect me to look my best after nine days on the road; I shall be ready in two minutes.* Стоит отметить, что каждый пример отражает взаимодействие семантического поля «Время» с семантическим полем «Действие».

Проанализировав макроклас «Слова, именующие предмет (имена существительные)» на основе частотных, семантических и контекстуальных характеристик слов, отметим, что в пределах индивидуального лексикона Китти Гарстин были выявлены наиболее частотные и, как следствие, значимые семантические объединения, такие как «человек / люди», «время», «пространство».

Литература

1. Рингевич, В.В. Индивидуальный лексикон языковой личности в русском и английском языках / В.В. Рингевич // Вестн. Минского гос. лингвистического ун-та. Сер. 1, Филология. – 2018. – № 4(95) – С. 43–49.
2. Рингевич, В.В. Существительные и глаголы в дискурсе языковой личности Анны Карениной (на материале романа Л.Н. Толстого «Анна Каренина») / В.В. Рингевич // Вестн. Курганского гос. ун-та. – 2019. – № 1(52). – С. 173–177.
3. Чурилина, Л. Н. Языковая личность в художественном тексте / Л.Н. Чурилина. – Москва : Флинта : Наука, 2011. – 240 с.
4. Collins // Free Online Dictionary [Electronic resource]. – Glasgow, 2017. – Mode of access: <https://www.collinsdictionary.com/>. – Date of access: 10.03.2017.